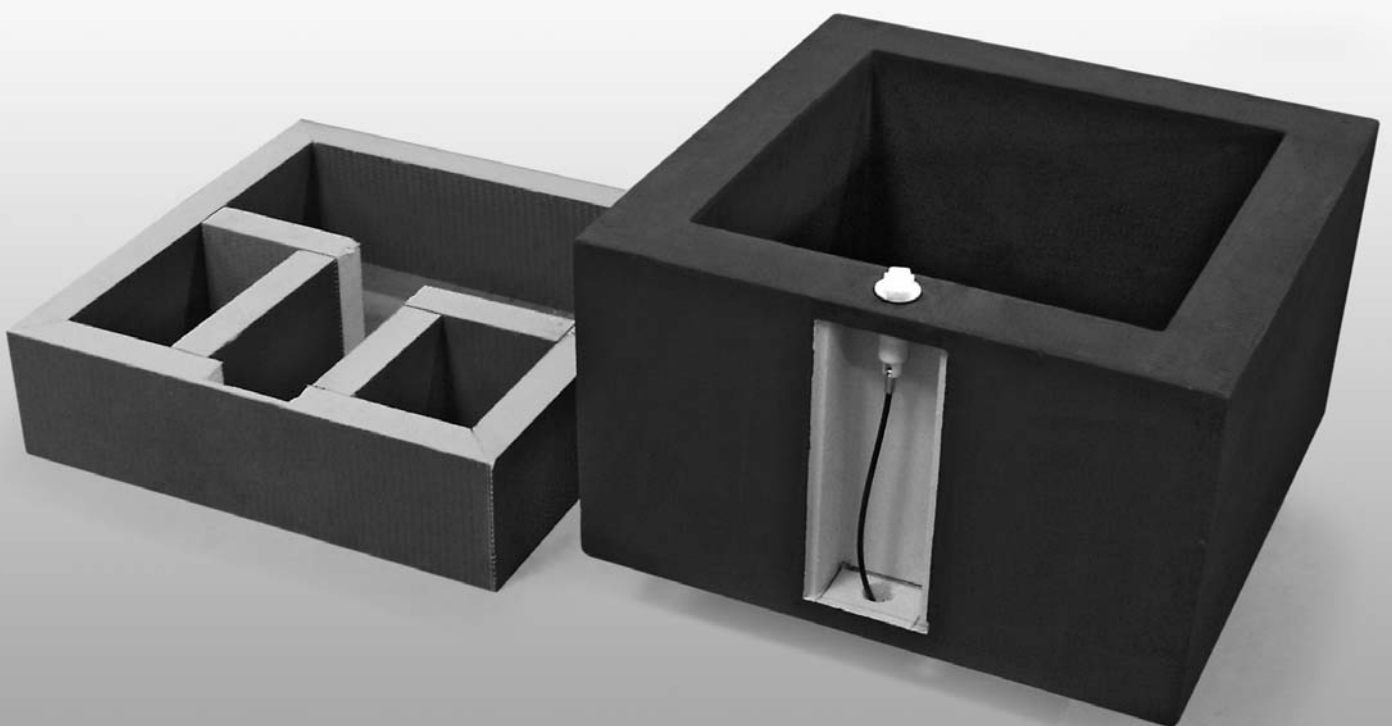


Montageanleitung
wedi *Fußbecken*

Assembly Instructions – wedi foot baths
Notice de montage – wedi bassin de pieds



Allgemeine Informationen

General Information

Généralités

Lieferumfang

Component list

Compris dans la livraison

- 1 Fußbeckenkörper mit integrierter Ab- und Überlaufgarnitur
- 2 Fußbeckenunterbau
- 3 Anschlussrohr
- 4 Siphon
- 5 Revisionsdeckel
- 6 Rosette
- 7 Kunststoffrahmen
- 8 Ventilkegel
- 9 Edelstahlrost
- 10 Drehknopf

- 1 Foot bath body with integral drainage and overflow fitting
- 2 Foot bath subconstruction element
- 3 Connecting pipe
- 4 Siphon
- 5 Inspection cover
- 6 Rosette
- 7 Plastic frame
- 8 Valve cone
- 9 Stainless steel grate
- 10 Rotary knob

- 1 Corps bassin de pieds avec garniture d'écoulement et de trop plein intégrée
- 2 Sous-construction bassin de pieds
- 3 Tuyau de raccordement
- 4 Siphon
- 5 Couvercle de regard
- 6 Rosette
- 7 Cadre PVC
- 8 Cône de soupape
- 9 Grille acier inox
- 10 Bouton tournant

Benötigtes Montagematerial

Necessary installation material

Matériel de montage nécessaire

- Wasserwaage
- Bleistift
- Zollstock
- Metallsäge
- Silikonspritze
- wedi 610 Kleb- und Dichtstoff
- wedi Tools Armierband

- Spirit level
- Pencil
- Rule
- Hacksaw
- Silicone gun
- wedi 610 adhesive sealant
- wedi Tools joint reinforcement tape

- Niveau
- Crayon
- Mètre
- Scieégoïne
- Pistolet
- Colle polymère wedi 610
- Bande d'armature wedi Tools



Montage

Assembly

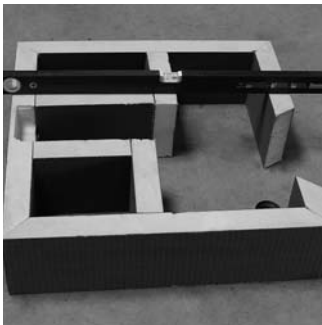
Assemblage



1 Unterbau unter Berücksichtigung der gewünschten Anordnung des Drehknopfes positionieren. Revision im Bereich der Anschlussleitung aus dem Beckenunterbau herauschneiden.

1 Position the subconstruction element, taking account of the desired rotary knob arrangement. Cut the inspection opening out of the foot bath subconstruction element, in the area of the connecting pipe.

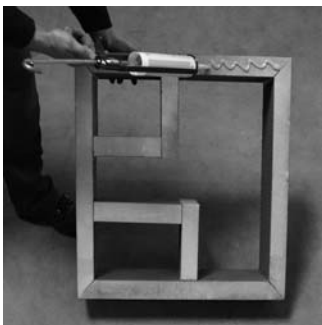
1 Positionner la sous-construction selon la disposition souhaitée du bouton tournant. Découper le regard dans la sous-construction du bassin à la hauteur du tuyau de raccordement.



2 Prüfen, ob der Estrich in Waage liegt, ggf. Beckenunterbau mit Mörtel ausgleichen.

2 Check whether the screed is horizontal. If necessary, level out foot bath subconstruction element using mortar.

2 Contrôler si la chape est à niveau, si nécessaire égaliser la sous-construction du bassin avec du mortier.



3 Unterbau mit wedi 610 Kleb- und Dichtstoff vollflächig auf den Boden kleben.

3 Bond the subconstruction element to the floor using wedi 610 adhesive sealant across the entire surface.

3 Coller la sous-construction au sol sur toute la surface avec la colle polymère wedi 610.



4 Anschlussrohr montieren und ggf. mit der Metallsäge einkürzen.

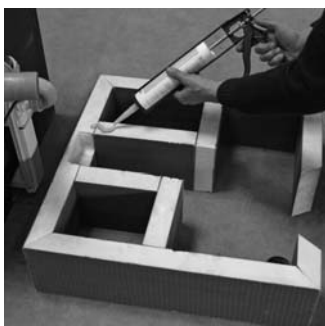
4 Install the connecting pipe and shorten using the hacksaw if necessary.

4 Installer le tuyau de raccordement et, le cas échéant, raccourcir celui-ci avec la scie à métaux.

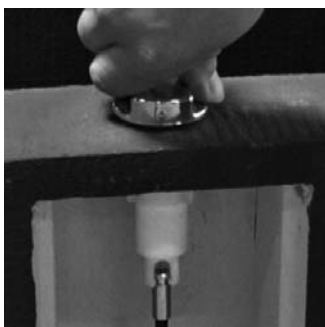
Montage



5 Becken vorab auf den Unterbau setzen und durch die Revisionsöffnung die Abwasserführung klären (Funktionsüberprüfung).



6 Fußbecken nun auf das Unterbauelement kleben. Abwasserleitung fest verbinden (Dichtigkeitsüberprüfung). Revision am Sockelbereich wieder verschließen bzw. einkleben.



7 Zur Verfliesung der Beckenoberkante muss der Drehknopf entfernt werden. Hierfür zunächst den Drehknopf in der Revisionsöffnung bis zum Anschlag nach rechts drehen und das Messingstück aus der Fassung drücken. Anschließend den Drehknopf so weit nach links drehen, bis die Kugel des Bowdenzuges erscheint. Die Kugel kann nun herausgezogen werden.

Assembly

5 Place the foot bath provisionally on the subconstruction element and determine the waste water routing through the inspection opening (function test).

6 Now bond the foot bath to the subconstruction element. Firmly connect the waste water pipe (leakage test). Close revision opening again or bond in cover.

7 The rotary knob must be removed in order to tile the upper edge of the foot bath. For this purpose, first turn the rotary knob in the revision opening clockwise to the stop and press the brass piece out of the holder. Then turn the rotary knob anti-clockwise until the ball of the Bowden cable appears. The ball can then be pulled out.

Assemblage

5 Placer le bassin sur la sousconstruction et vérifier le guidage de l'écoulement par l'ouverture du regard (contrôler le fonctionnement).

6 Maintenant coller le bassin de pieds sur l'élément de sous-construction. Raccorder la conduite d'écoulement de manière ferme (contrôler l'étanchéité). Refermer resp. recoller le regard au niveau du socle.

7 Pour la pose du carrelage sur le bord supérieur du bassin, ôter le bouton tournant. A cet effet, tourner le bouton à droite jusqu'à la butée dans l'ouverture du regard et pousser la pièce en laiton hors de la montage. Ensuite tourner le bouton à gauche jusqu'à ce que le cône du câble Bowden apparaît. Le cône peut alors être sorti.

Montage

Assembly

Assemblage

Hinweis

Note

Avis important

Erst nach der Verfliesung des Wannенrandes und der Montage des Bowdenzuges kann der Revisionsdeckel an der Bekenseite geschlossen werden. Anschließend können die Bekenwände verflieset werden.

The inspection opening on the side of the foot bath can only be closed after the foot bath edge has been tiled and the Bowden cable has been installed. The footbath walls can then be tiled.

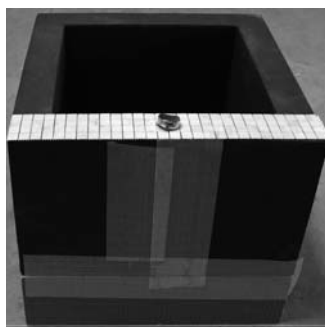
Le couvercle de regard du côté du bassin ne doit être refermé qu'après la pose du carrelage sur le bord du bassin ainsi qu'après le montage du câble de Bowden. Ensuite, les parois du bassin peuvent être carrelées.



8 Nach dem Verfliesen den Bowdenzug montieren. Dazu das Kunststoffgewinde in das Loch setzen, die Kontermutter fest andrehen und den Bowdenzug analog zu Punkt 8 montieren (Funktionsüberprüfung). wedi 610 Kleb- und Dichtstoff auf Stufenfalz auftragen und Revisionsdeckel befestigen.

8 Install the Bowden cable when tiling has been completed. For this purpose, insert the plastic thread in the hole, tighten the lock nut and install the Bowden cable in the same way as in point 8 (function test). Apply wedi 610 adhesive and sealing material to the ship-lap joint and fasten the inspection cover.

8 Après la pose du carrelage, installer le câble Bowden. Positionner le filetage PVC dans l'orifice, visser le contreécrou fermement et monter le câble Bowden comme décrit sous point 8 (contrôler le fonctionnement). Appliquer la colle polymère wedi 610 sur la battue et fixer le couvercle de regard.

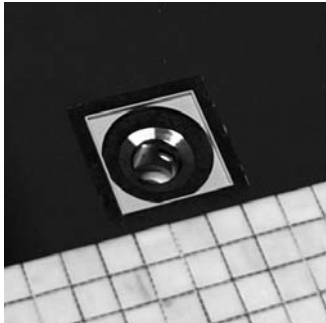


9 Vor dem Verfliesen alle Stöße mit wedi Tools Armierband versehen.

9 Apply wedi Tools reinforcement tape to all joints before tiling.

9 Avant le travail de carrelage, revêtir tous les joints de tissu d'armature wedi Tools.

Montage



10 Ablauftopf mit Folie schützen, Kunststoffrahmen mit Fliesenkleber auf Fliesenhöhe positionieren, ggf. Aufstockelement verwenden.

Assembly

10 Protect the drainage cup using film and position the plastic frame at tile level with tile adhesive using an extension collar if necessary.

Assemblage

10 Protéger le siphon de sol avec un film plastique, placer le cadre PVC à l'aide de colle de carrelage à la hauteur du carrelage, si nécessaire utiliser un élément de rehausse.



11 Fußbecken verfliesen.

11 Tile the foot bath.

11 Carreler le bassin de pieds.



12 Ventilkegel und Rost einsetzen.

12 Insert valve cone and grate.

12 Mettre en place le cône de soupape et la grille.

... **wedi**[®]

wedi GmbH
Hollefeldstraße 51 · 48282 Emsdetten · Germany
Telephone +49 2572 156-0 · Telefax +49 2572 156-133
info@wedi.de · www.wedi.de